

EINBAUANLEITUNG

INSTALLATION GUIDE

Verstärker Interface Amplifier Interface

Art. Nr. B-3674701



Steuerkabel C-3674701 optional erhältlich
Control cable C-3674701 optionally available



10R-055004



Fahrzeuge – Vehicles

SEAT

Alhambra II (7N, 2010-)
Alhambra II (7N, 2010-)
Altea (5P, 2004-2015)
Exeo (3R, 2009-2011)
Exeo (3R, 2009-2011)
Leon II (1P, 2005-2012)
Leon II (1P, 2010-2012)

Skoda

Octavia II (1Z, 2004-2009)
Octavia II (1Z) Facelift (2009-2012)
Roomster (5J, 2006-2010)
Roomster (5J) Facelift (2010-2015)
Superb II (3T, 2008-2013)
Superb II (3T, 2008-2013)
Superb II (3T, 2013-2015)
Superb II (3T) Facelift (2013-2015)
Yeti I (5L, 2009-2013)
Yeti I (5L, 2013-2017)

VW

Beetle 5C (2011-7/2019)
Caddy III (2K, 2003-2010)
Caddy III (2K, 2010-2015)
Eos (1F, 2006-2010)
Golf 5 (1K, 2003-2008)
Golf 6 (FK1, 2008-2012)
Passat (3C) B6 (2005-2010)
Passat CC (3C, 2008-2016)
Phaeton (3D, 2002-2007)
Phaeton (3D, 2007-2010)
Scirocco III (13, 2008-2010)
Sharan II (7N, 2010-)
T5 (7H, 2003-2010)
T5 (7H, 2010-2015)
Tiguan (5N, 2007-2010)
Touareg I (7L) C1 (2002-2007)
Touareg I (7L) C1 (2007-2010)
Touran (1T, 2003-2007)
Touran (1T, 2010-2015)
Touran (1T) Facelift (2007-2010)

Lautstärke einstellen funktioniert erst ab 2010. Beim T5 und Touareg ist dies nicht möglich.

Adjusting the volume only works from 2010. This is not possible with the T5 and Touareg.

Soundsysteme – Sound systems

VW-Soundsystem

Dynaudio

Bang & Olufsen

Fender

Optional erhältlich – Optionally available




MQS-Einsatz C-3673004 wird benötigt bei T5, Touareg.
MQS insert C-3673004 is required for T5, Touareg.

DIP-Schalter einstellen – Set DIP switch

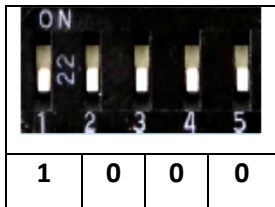
Öffnen Sie das Gehäuse des Interfaces und stellen Sie die DIP-Schalter entsprechend ein.

Open the housing of the interface and set the DIP switches accordingly.

Unterstützte Fahrzeuge Supported vehicles				
Fahrzeuge (alle unmarkierten) Vehicles (all unmarked)	0	1	0	0
Fahrzeuge grün markiert Vehicles marked green	1	0	0	0
Fahrzeuge gelb markiert -> siehe im Folgenden Vehicles marked yellow -> see below				

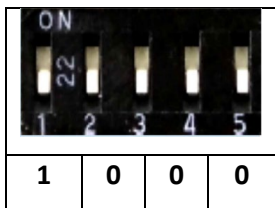
Anschluss Touareg (7L) für alle Soundsysteme

Touareg (7L) connection for all sound systems



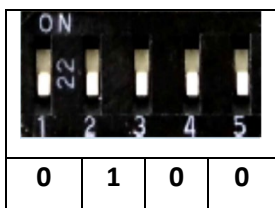
Anschluss T5 (7H) mit 8 Kanal Verstärker

Connection T5 (7H) with 8 channel amplifier



Anschluss T5 (7H) mit 12 Kanal Verstärker

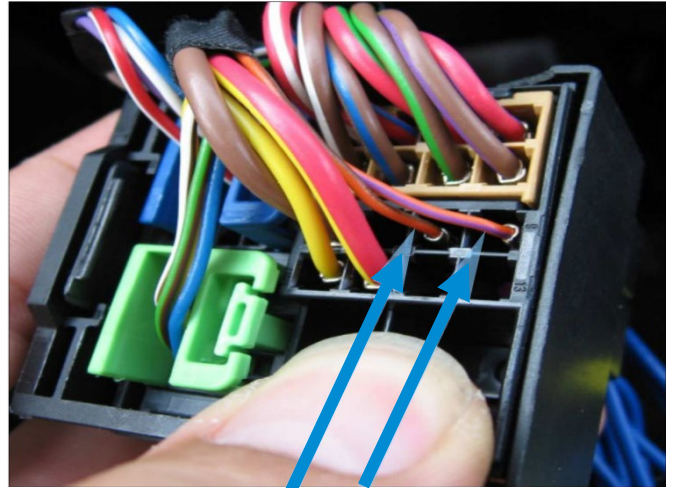
Connection T5 (7H) with 12 channel amplifier



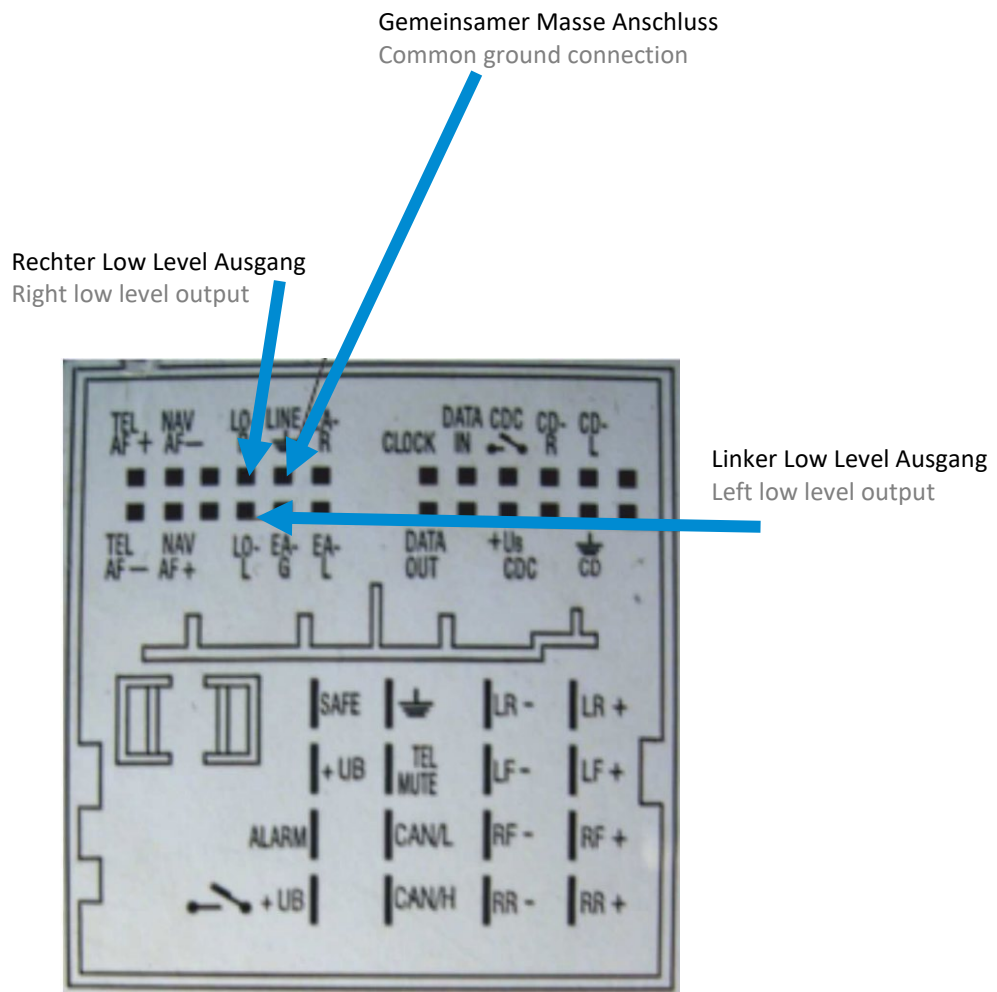
Verbindung mit Infotainment CAN – Connection with Infotainment CAN



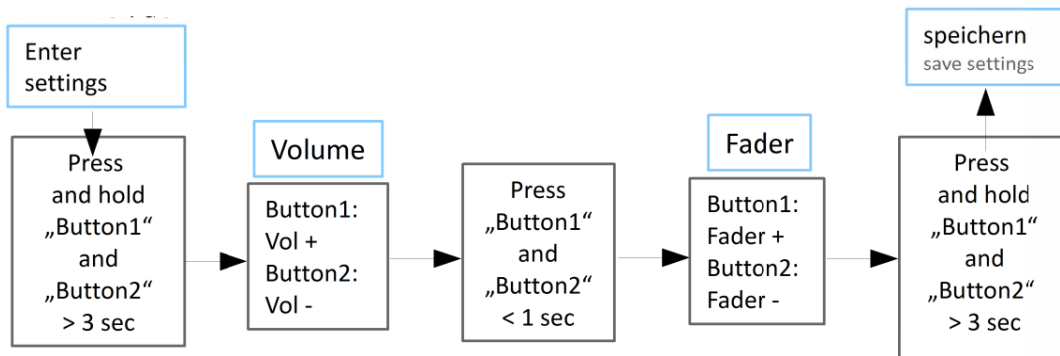
Der CAN-Abgriff erfolgt am originalen Radio-Stecker.
The CAN tap is on the original radio connector.



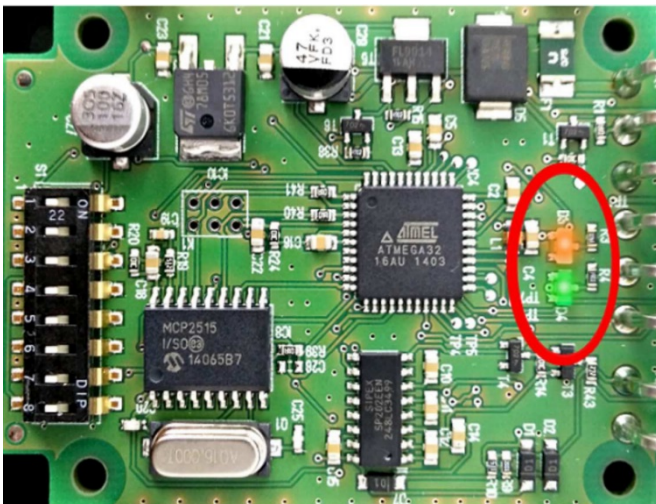
CAN High: orange-lila orange-violet
CAN Low: orange-braun orange-brown



Einstellen des Verstärkers – Setting the amplifier



LED-Status – LED-Status

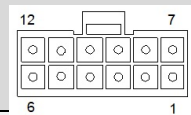


- CAN aktiv
CAN active
- Dauerhaft: Volume-Menü
Blinkend: Fader-Menü
Permanent: Volume menu
Flashing: Fader menu

Pin Belegung Interface – Pin assignment interface

Anschlussbelegung 12-poliger Minifit-Stecker

Pin assignment 12-pin Minifit connector



PIN	Ein-/Ausgang Input/Output	Bezeichnung Designation	Kabelfarbe Cable colour
1	Eingang Input	Masse Ground	schwarz black
2-5	nicht belegt not assigned	---	---
6	Eingang Input	CAN Low	braun-weiß brown-white
7	Eingang Input	+12V / KL30	rot red
8	nicht belegt not assigned	---	---
9	Ausgang Output	Radiostellung Kl15s Ignition Cl15s	rot-weiß red-white
10-11	nicht belegt not assigned	---	---
12	Eingang Input	CAN High	gelb-weiß yellow-white

Garantiebestimmungen – Warranty Conditions

Die speedsignal GmbH gewährleistet innerhalb der gesetzlichen Frist von 2 Jahren ab Datum des Erstkaufes, dass dieses Produkt frei von Materialfehlern und Verarbeitungsfehlern ist, sofern dieses Produkt unseren Vorgaben entsprechend verbaut wurde.

Sollten Reparaturen durch Verarbeitungsfehler oder Fehlfunktionen des Produktes innerhalb der Gewährleistungsfrist nötig sein, wird die speedsignal GmbH das Produkt reparieren oder durch ein fehlerfreies Produkt ersetzen. Um die Gewährleistung beanspruchen zu können, benötigen Sie einen Kaufbeleg.

Der Garantieanspruch erlischt durch:

- unbefugte Änderungen am Gerät oder Zubehör
- selbst ausgeführte Reparaturen am Gerät
- unsachgemäße Nutzung bzw. Betrieb
- Gewalteinwirkung auf das Gerät (Herabfallen, mutwillige Zerstörung, Unfall, etc.)

Beachten Sie beim Einbau alle sicherheitsrelevanten und gesetzmäßigen Bestimmungen.

Bitte beachten Sie generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen die Einbaurichtlinien und Garantiebestimmungen des Fahrzeugherstellers.

Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen und über die Risiken aufklären.

Es empfiehlt sich, mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.

speedsignal GmbH guarantees within the legal deadline of 2 years from the original date of purchase that this product is free from defects in material and workmanship as long as this product was installed similar to our installation guide.

If repairs of processing errors or malfunctions of this product are necessary within the warranty period, speedsignal will repair the product or replace it with a flawless product. To be able to assert the benefit of these provisions, you need the proof of purchase.

Warranty claim and operating license lapses:

- unauthorised changes on the device or accessory
- self-initiated repairs at the device
- improper use or operation
- violent impacts to the device (fall down, wanton destruction, accident, etc.)

For installation, please notice all safety and legal regulations.

When installing electronic assemblies into vehicles please note the installation guidelines and warranty conditions of the vehicle manufacturer.

In any case, you have to inform the principal (vehicle owner) about the installation of this interface and about all risks.

It is therefore recommended to get in contact with the vehicle manufacturer or with an authorized workshop to exclude any risks.

Sicherheitshinweise – Safety Instructions

Der Einbau dieses Artikels darf nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden und nur nach der in dieser Anleitung beschriebenen Vorgehensweise. Die speedsignal GmbH übernimmt keinerlei Haftung für Personen- oder Sachschäden, die mit dem Missbrauch unserer Produkte im Zusammenhang stehen.

Vor der Montage bitte die Batterie abklemmen. Beim Einbau müssen alle zusätzlichen Versorgungsleitungen entsprechend ihres Querschnittes und ihrer Kabellänge abgesichert werden. (DIN VDE 0298-4)

The installation of this product should only be carried out by trained specialist personnel and in accordance with this manual.

speedsignal GmbH cannot accept any liability for injury to persons or damage to property from errors or mistakes in this operating manual.

Please disconnect the battery before you start with the installation. During montage all additional supply lines must be secured pursuant to their cross section and cable length. (DIN VDE 0298-4)